



Ground fault circuit interrupter with self-test feature (GFCI)

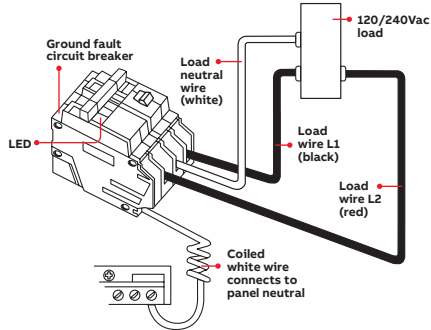
Type THQ/THHQ 15A-30A, 2 pole

Installer instructions

Install the ground fault circuit interrupter with Self-test (GFCI) using the following procedure:

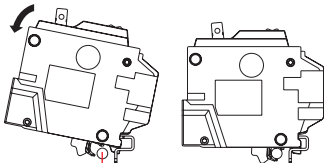
1. Ensure power to the panel is "OFF" and read all warnings on the adjacent page before installation of the GFCI commences.
2. Move handle of breaker to "OFF" position.
3. Connect the coiled white wire (pigtail) of the GFCI to any terminal on the neutral bar in the panel.
4. System Voltage – Both sides of the 120/240 Vac supply must be present, otherwise the GFCI will trip.
5. On 120/240 Vac load applications connect the WHITE insulated neutral load wire of the circuit to be protected to the GFCI's terminal lug marked LOAD NEUTRAL. On 240 Vac load applications where the neutral is not required, no connection is made to the GFCI's terminal lug marked LOAD NEUTRAL.
6. Connect the BLACK insulated load wire of the circuit to be protected to the GFCI's terminal lug marked "LOAD POWER".
7. Connect the RED insulated load wire of the circuit to be protected to the remaining GFCI's terminal lug. Check to assure the GFCI is still in "OFF" position and all wires are properly connected.
8. Install the wired GFCI into the panel.
9. Restore power to the panel.
10. Follow Test Procedures as indicated at the bottom of next section.

Ground fault circuit interrupter wiring diagram, 2 Pole



PON panel neutral connection in PowerMark Pro only

IMPORTANT: Q-Line Plug-on Neutral (PON) eMCBs do not have a pigtail and can only be installed in PowerMark Pro Load Centers. The PON eMCB neutral stab will automatically connect to the panel's integrated neutral bar during normal product installation. Please refer to the diagrams below.



PowerMark Pro neutral bar

WARNING: Failure to follow these instructions could result in death, personal injury, or property damage.

See Troubleshooting Guidelines on the second page of this instruction sheet. This equipment must be installed and serviced only by a qualified electrician.

WARNING: Turn off power to main breaker before beginning installation. Failure to do so will risk electrical shock and possible death, personal injury, or property damage.

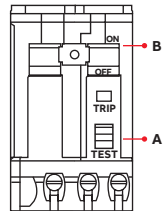
WARNING: Do not reverse-feed or back-wire. Do not subject circuit breaker to megger, high-voltage, or high-pot tests. Remove the circuit breaker before high-pot testing the circuit or the system.

CAUTION: The Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) must be supplied with power from the load center in order for the push to test to function properly. If the power is on and push to test fails to trip or the LED turns on or blinks (indicating the self-test feature has detected an issue), the GFCI may not be able to detect leakage current. The circuit breaker is defective and should be replaced.

NOTE: These instructions do not cover all details or variations in equipment nor do they provide for every possible contingency that may be met in connection with installation, operation, or maintenance. Should further information be desired or should particular problems arise that are not covered sufficiently for the purchaser's purposes, the matter should be referred to the ABB Company. See contact information on next page.

Test procedures (GFCI should be tested regularly, at least once per month.)

1. With handle B in "ON" position, press "PUSH TO TEST" button A up or down.
2. Handle B should move to "TRIP" position, indicating that GFCI has opened the circuit.
3. To restore power, move handle B to "OFF" and then "ON".



IMPORTANT: If handle B does not move to "TRIP" position when "TEST" button is pressed, the GFCI's protection is not complete. Replace breaker immediately.

Interruptor de circuito por falla de conexión a tierra con función de auto prueba (GFCI)

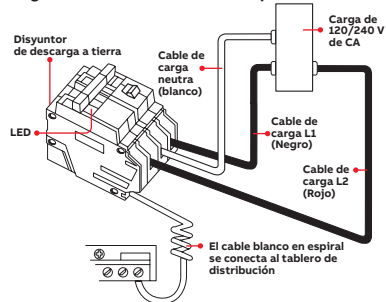
Tipo THQ/THHQ 15 A-30 A, 2 postes

Instrucciones para la instalación

Instala el interruptor de circuito por falla de conexión a tierra con función de auto prueba (GFCI) mediante el siguiente procedimiento:

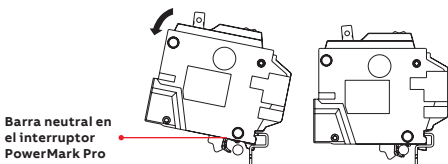
1. Asegúrate de que el suministro de electricidad al panel esté APAGADO (OFF) y lee todas las advertencias en la página siguiente antes de comenzar la instalación del GFCI.
2. Mueve la manija del interruptor a la posición de APAGADO (OFF).
3. Conecta el cable blanco enrollado (cable de extensión) del GFCI a cualquier terminal de la barra neutra en el panel.
4. Voltaje del sistema - Ambos lados del suministro de 120/240 V CA tienen que estar presentes; de lo contrario, el GFCI se activará.
5. Para aplicaciones de 120/240 V CA de carga, conecta el cable BLANCO neutro con aislamiento del circuito que se va a proteger a la lengüeta terminal del GFCI marcada como NEUTRO DE CARGA (LOAD NEUTRAL). En aplicaciones de 240 V CA de carga donde no se requiere neutro, no hay conexión a la lengüeta terminal del GFCI marcada como NEUTRO DE CARGA.
6. Conecta el cable NEGRO de carga con aislamiento del circuito que se va a proteger a la lengüeta terminal del GFCI marcada como ALIMENTACIÓN DE CARGA (LOAD POWER).
7. Conecta el cable ROJO de carga con aislamiento del circuito que se va a proteger, a la lengüeta terminal restante del GFCI. Asegúrate de que el GFCI esté aún en la posición de APAGADO (OFF) y todos los cables bien conectados.
8. Instala el GFCI ya cableado en el panel.
9. Restaura el suministro de electricidad al panel.
10. Sigue los procedimientos de prueba enumerados al final de la siguiente sección.

Diagrama de cableado del interruptor de circuitos



Conexión del neutro del panel PON solo en PowerMark Pro

Importante: Los disyuntores principales electrónicos (eMCB) de línea Q con conexión neutral (PON) no tienen un cable en espiral y solo se pueden instalar en los centros de carga de PowerMark Pro. La barra neutral en el PON se conectará automáticamente a la barra neutral integrada en el panel durante la instalación normal del producto. Consulte el diagrama a continuación.



ADVERTENCIA: No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, lesiones personales o daños a la propiedad.

Consulta las indicaciones de Solución de Problemas en la segunda página de esta hoja de instrucciones. La instalación y el mantenimiento de este equipo tienen que realizarse sólo por un electricista calificado.

ADVERTENCIA: Corta el suministro de electricidad al interruptor principal antes de comenzar la instalación. No hacerlo puede ocasionar descargas eléctricas y hasta la muerte, lesiones personales y daños a la propiedad.

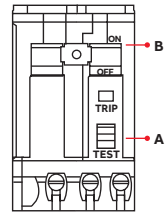
ADVERTENCIA: No inviertas la conexión de ningún cable. No sometas el interruptor a pruebas Megger ni de alto voltaje o exceso de potencia. Retira el interruptor antes de realizar una prueba de alta potencia en el circuito o el sistema.

PRECAUCIÓN: El interruptor de circuito por falla de conexión a tierra (GFCI) debe recibir electricidad del centro de carga para que la prueba funcione bien. Si hay suministro de electricidad y la prueba no activa el GFCI, o si la luz LED se ilumina o parpadea (indicando que la función de auto prueba ha detectado un problema), puede que el GFCI no detecte fugas de corriente. El interruptor está defectuoso y debe ser reemplazado.

NOTA: Estas instrucciones no cubren todos los detalles ni variaciones de los equipos ni resuelven toda contingencia que pudiera sobrevenir con la instalación, operación o mantenimiento. Si deseas más información o se presentan problemas particulares que no estén cubiertos suficientemente para los propósitos del comprador, el asunto debe remitirse a la compañía ABB. Consulta la información de contacto en la página siguiente.

Procedimientos de prueba (El GFCI debe probarse con regularidad, al menos una vez al mes.)

1. Con la manija B en la posición de ENCENDIDO (ON), presiona el botón A OPRIME PARA PROBAR (PUSH TO TEST) hacia arriba o abajo.
2. La manija B debe moverse a la posición de ACTIVAR (TRIP), indicando que el GFCI ha abierto el circuito.
3. Para restaurar la electricidad, mueve la manija B a la posición de APAGADO (OFF) y enseguida a ENCENDIDO (ON).



IMPORTANT: Si la manija B no se mueve a la posición de ACTIVAR (TRIP) cuando se oprime el botón PRUEBA (TEST), la protección del GFCI no está completa. Reemplaza el interruptor de inmediato.



Disjoncteur différentiel de fuite à la terre avec fonction d'autovérification (DDFT)

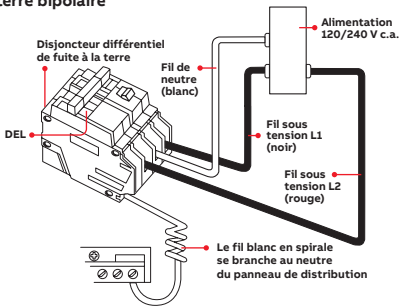
Type THQ/THHQ 15 A à 30 A, 2 pôles

Instructions pour l'installateur

Installez le disjoncteur différentiel de fuite à la terre avec autovérification (DDFT) au moyen de la procédure suivante :

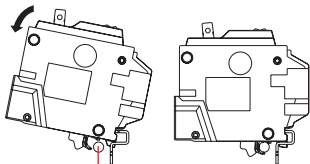
1. Vérifiez que l'alimentation électrique au panneau de distribution est «COUPÉE (OFF)» et veillez à lire tous les avertissements à la page adjacente avant de commencer l'installation du DDFT.
2. Déplacez l'interrupteur du disjoncteur en position «ARRÊT (OFF)».
3. Connectez le fil blanc en spirale (queue-de-cochon) du DDFT à n'importe quelle borne de la barre neutre du panneau de distribution.
4. Tension du système – Les deux côtés de l'alimentation de 120/240 volts en c.a. doivent être présents, sinon le DDFT se déclenchera.
5. Pour les applications à 120/240 volts c.a., connectez le fil de neutre isolé BLANC du circuit devant être protégé à la cosse de borne du DDFT portant la mention NEUTRE (LOAD NEUTRAL). Pour les applications à 240 volts c.a. pour lesquelles le fil neutre n'est pas requis, aucune connexion n'est faite à la cosse de borne du DDFT portant la mention NEUTRE (LOAD NEUTRAL).
6. Connectez le fil isolé NOIR du circuit devant être protégé à la cosse de borne du DDFT portant la mention SOUS TENSION (LOAD POWER).
7. Connectez le fil isolé ROUGE du circuit devant être protégé à la cosse de borne du disjoncteur de fuite à la terre restante. Vérifiez que le DDFT est toujours en position «ARRÊT (OFF)» et que tous les fils sont connectés correctement.
8. Installez le DDFT câblé dans le panneau de distribution.
9. Remettez le courant au panneau de distribution.
10. Suivez les procédures d'essai indiquées dans la section suivante.

Schéma de câblage du disjoncteur différentiel de fuite à la terre bipolaire



Connexion neutre enfichable (PON) au panneau PowerMark Pro uniquement

Important : eMCBQ-Line avec les neutres enfichables (Plug-on Neutral, PON) ne possèdent pas de fils en spirale de neutre et ne peuvent être installés que sur les panneaux de distribution PowerMark Pro. Le neutre du disjoncteur se connecte automatiquement à la barre de pontage neutre intégrée au panneau pendant l'installation normale du produit. Veuillez-vous référer aux schémas ci-dessous.



La barre neutre du PowerMark Pro

AVERTISSEMENT : Tout manquement à suivre ces instructions peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.

Consultez le Guide de dépannage à la seconde page de cette feuille d'instructions. Cet équipement doit être installé et réparé par un électricien qualifié uniquement.

AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation électrique au disjoncteur principal avant d'entamer l'installation. Tout manquement à le faire peut entraîner un choc électrique, voire la mort, des blessures ou des dommages matériels.

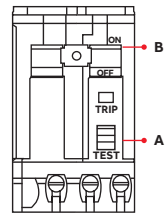
AVERTISSEMENT : N'inversez pas les connexions et n'effectuez pas de câblage arrière. Ne soumettez pas le disjoncteur à un mégohmmètre, à une tension élevée ou à des essais diélectriques. Retirez le disjoncteur avant l'essai diélectrique du circuit ou du système.

ATTENTION : Le disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) doit être alimenté par le courant du panneau de distribution pour que le bouton poussoir de test fonctionne correctement. Si l'alimentation électrique est en marche et que le bouton poussoir de test ne fait pas disjoncter ou que le voyant à DEL s'allume ou clignote (indiquant que la fonction d'autovérification a détecté un problème), il se peut que le DDFT ne puisse pas détecter un courant de fuite. Le disjoncteur est défectueux et il faut le remplacer.

REMARQUE : Ces instructions ne prétendent pas couvrir tous les détails et variantes de l'équipement, ni informer sur toutes les éventualités rencontrées lors de l'installation, l'utilisation et l'entretien. Si vous souhaitez plus d'informations ou rencontrez un problème spécifique, qui ne soit pas suffisamment couvert ici pour vos besoins, la demande d'assistance doit être adressée à ABB Inc. Les coordonnées se trouvent à la page suivante.

Procédures de vérification (Le DDFT doit être vérifié régulièrement, au moins une fois par mois.)

1. Avec l'interrupteur B en position «MARCHE (ON)», appuyez sur le bouton A «POUSSEZ POUR ESSAYER (PUSH TO TEST)» vers le haut ou le bas.
2. L'interrupteur B doit se déplacer en position «DISJONCTÉ (TRIP)», pour indiquer que le DDFT a ouvert le circuit.
3. Afin de remettre l'alimentation électrique, déplacez l'interrupteur B en position «ARRÊT (OFF)» puis «MARCHE (ON)».



IMPORTANT : Si l'interrupteur B ne se déplace pas en position «DISJONCTÉ (TRIP)» lorsque vous appuyez sur le bouton «TEST», la protection offerte par le disjoncteur de fuite à la terre n'est pas complète. Remplacez immédiatement le disjoncteur.

Troubleshooting guidelines

Condition	Potential cause	Solution/action
Push-to-test switch will not trip circuit breaker	Circuit breaker is OFF/tripped.	Turn circuit breaker ON. Reset the breaker by switching it OFF and then ON.
	Load center is not energized.	Check to be sure load center is energized.
	Load center neutral (pigtail) is not connected to the neutral bus bar.	Check neutral (pigtail) connection.
	Circuit breaker is damaged.	Replace circuit breaker.
LED turns ON or Blinks before circuit breaker trips (indicated by handle in center/trip position).	One of the poles of the circuit breaker is not powered or is somehow disconnected from the Line side.	Fix connection issue. Replace circuit breaker
	This condition indicates that GFCI lost its ground fault sensing capability due to a sensing circuit failure.	Replace circuit breaker.
LED turns ON or Blinks continuously.	This condition indicates that GFCI lost its ground fault sensing or trip capability due to a sensing circuit failure.	Replace circuit breaker.
Breaker trips upon being energized.	Neutral (White) Wire is grounded on the Load Side of the GFCI.	The neutral ground must be cleared for proper operation of the GFCI.
Breaker trips upon being energized.	Excessive leakage to ground. Leakage currents in excess of the trip level of the GFCI Self-Test 6 milliamp sensitivity between live parts of the system wiring and ground, or between the live side of wiring within equipment and its housing.	The leakage to ground must be cleared for proper operation of the GFCI.
Breaker trips upon being energized.	Swimming Pool Circuit — Connect only to swimming pool equipment that has been installed in accordance with the 1965 or later National Electrical Code.	
Breaker trips upon being energized.	One of the poles is not powered or is disconnected from the GFCI Self-Test's Line side.	Both the poles must be connected and be powered simultaneously.
Breaker trips when random loads are applied to apparently unprotected circuits.	Multi-Wiring (Shared neutral wiring) — When the GFCI neutral wire is common to two or more separate circuits, the GFCI will trip when a load current exists on any of the other sharing circuits. This is an insidious problem and may not be detected until someone plugs in a receptacle or imposes some other load in some remote part of the building.	Some shared neutral circuits can be successfully protected by using a 2 pole GFCI breaker. Other forms of shared neutrals can only be corrected by some rewiring. This GFCI must have its own private circuit.

GFCI self-test breaker functional checks

Unplug all items from the receptacles in the circuit. Reset the breaker by switching it OFF and then ON.

- If the breaker trips, go to step 2.
If LED turns on or blinks continuously or LED turns on or blinks and the breaker handle moves to TRIP position, go to step 3.
If breaker remains in the "ON" position, go to step 4.
- If handle moved to the TRIP position in step 1:
 - First move handle to "OFF" position and TURN OFF POWER TO PANEL.
 - Disconnect "LOAD POWER" and "LOAD NEUTRAL" wires from breaker.
 - Restore power to panel and move breaker handle to the "ON" position.
 If handle now remains in the "ON" position and trips when TEST BUTTON is depressed, GFCI breaker is operating properly and there is a ground fault in the system (or) one of the poles of GFCI Self-Test are not connected/powered from the Line side. Locate ground fault or connect/power-up both the poles, remedy and again perform installation and functional checks.
- If the LED turns on or blinks continuously or LED turns on or blinks and the breaker handle moves to TRIP position, then replace the GFCI breaker. This LED is indicating that the GFCI breaker is no longer capable of providing protection.
- Push TEST BUTTON. If the handle moves to the "TRIP" position and load is disconnected, the GFCI Breaker is operating properly. To reset breaker, move handle to "OFF" and then to "ON" for normal operation. The issue is with one of the items you unplugged or disconnected.

For troubleshooting or service related questions, contact ABB at 800-782-8061 or at epis.component.support@abb.com

ABB Inc.
305 Gregson Drive
Cary, NC 27511

electrification.us.abb.com

GE is a trademark of GE.
Manufactured by ABB Ltd under license
from General Electric Company

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB Inc. does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document.

We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein. Any reproduction, disclosure to third parties or utilization of its contents – in whole or in parts – is forbidden without prior written consent of ABB Inc. Copyright © 2021 ABB All rights reserved

Solución de problemas

Condición	Causa posible	Solución / acción
El interruptor de prueba no activa el interruptor.	El interruptor está APAGADO (OFF)/activado.	Pon el interruptor en la posición de ENCENDIDO (ON). Reinicia el interruptor colocándolo en APAGADO (OFF) y enseguida en ENCENDIDO (ON).
	El centro de carga no tiene electricidad.	Asegúrate de que el centro de carga tenga electricidad.
	El neutro del centro de carga (cable de extensión) no está conectado a la barra de distribución neutra.	Verifica la conexión neutra (cable de extensión).
	El interruptor está dañado.	Reemplaza el interruptor.
La luz LED se ENCIENDE o parpadea antes de que el interruptor se active (indicado por la manija en la posición central/de activado).	Uno de los postes del interruptor no tiene electricidad o está desconectado del lado de la línea.	Soluciona el problema de la conexión. Reemplaza el interruptor.
	Tal estado indica que el GFCI ha perdido su capacidad de detectar la falla de conexión a tierra debido a fallo en un circuito de detección.	Reemplaza el interruptor.
La luz LED se ENCIENDE o parpadea constantemente.	Tal estado indica que el GFCI ha perdido su capacidad de detectar la falla de conexión a tierra o de activarse debido a fallo en un circuito de detección.	Reemplaza el interruptor.
El interruptor se activa al recibir electricidad.	El cable neutro (blanco) está conectado a tierra en el lado de carga del GFCI.	El cable a tierra neutro tiene que estar despejado para que el GFCI funcione bien.
El interruptor se activa al recibir electricidad.	Fuga excesiva a tierra. Hay una fuga de corriente por encima del nivel de activación de la función de auto prueba del GFCI, que posee una sensibilidad de 6 miliamperes entre las partes "vivas" del cableado del sistema y la tierra, o entre el lado "vivo" del cableado dentro del equipo y su carcasa.	La fuga a tierra tiene que eliminarse para que el GFCI funcione bien.
El interruptor se activa al recibir electricidad.	Circuito de piscina - Conecta sólo a equipos de piscinas que han sido instalados conforme al código nacional de electricidad de 1965 o versión posterior.	
El interruptor se activa al recibir electricidad.	Uno de los postes no tiene electricidad o está desconectado del lado de la línea de la función de auto prueba del GFCI.	Ambos postes tienen que estar conectados y alimentados con electricidad al mismo tiempo.
El interruptor se activa cuando cargas aleatorias se aplican a circuitos aparentemente no protegidos.	Cableado múltiple (cableado neutro compartido) Cuando el cable neutro del GFCI es común para dos o más circuitos separados, el GFCI se activará cuando hay corriente de carga en cualquiera de los otros circuitos compartidos. Este es un problema pernicioso y puede que no sea detectado hasta que alguien enchufe en un receptáculo o imponga alguna otra carga en alguna parte remota de la edificación.	Algunos circuitos neutros compartidos pueden protegerse exitosamente con un interruptor GFCI de 2 postes. Otras formas de neutros compartidos pueden corregirse sólo volviendo a cablear. Este GFCI tiene que contar con su propio circuito privado.

Comprobaciones de la función de auto prueba del interruptor GFCI.

Desenchufa todos los equipos de los receptáculos del circuito. Reinicia el interruptor colocándolo en APAGADO (OFF) y enseguida en ENCENDIDO (ON).

- Si el interruptor se activa, ve al paso 2.
Si la luz LED se enciende o parpadea constantemente, o se enciende o parpadea y la manija del interruptor se mueve a la posición de ACTIVAR (TRIP), ve al paso 3.
Si el interruptor permanece en la posición de ENCENDIDO (ON), ve al paso 4.
- Si la manija se mueve a la posición de ACTIVAR (TRIP) en el paso 1:
 - Mueve primero la manija a la posición de APAGADO (OFF) y CORTA LA ELECTRICIDAD AL PANEL.
 - Desconecta los cables de ALIMENTACIÓN DE CARGA (LOAD POWER) y NEUTRO DE CARGA (LOAD NEUTRAL) del interruptor.
 - Restaura el suministro de electricidad al panel y mueve la manija del interruptor a la posición de ENCENDIDO (ON).
 - Si la manija permanece en la posición de ENCENDIDO (ON) y se activa cuando se oprime el BOTÓN DE PRUEBA (TEST BUTTON), el interruptor GFCI funciona bien y hay una falla de conexión a tierra en el sistema (o) uno de los postes de la función de auto prueba del GFCI no está conectado o no recibe electricidad del lado de la línea. Ubica la falla de conexión a tierra o conecta/ suministra electricidad a los dos postes; corrige y vuelve a realizar pruebas de instalación y funcionamiento.
- Si la luz LED se enciende o parpadea constantemente, o se enciende o parpadea y la manija del interruptor se mueve a la posición de ACTIVAR (TRIP), entonces reemplaza el interruptor GFCI. La luz LED indica que el interruptor GFCI ya no es capaz de dar protección.
- Oprime el BOTÓN DE PRUEBA (TEST BUTTON). Si la manija se mueve a la posición de ACTIVAR (TRIP) y la carga está desconectada, el interruptor GFCI funciona bien. Para reiniciar el interruptor, mueve la manija a la posición de APAGADO (OFF) y enseguida a la posición de ENCENDIDO (ON) para funcionamiento normal. El problema es con uno de los dispositivos que desenchufaste o desconectaste.

Para preguntas relacionadas a la solución de problemas o al mantenimiento de equipos, comuníquese con ABB llamando al 800-782-8061 o por correo electrónico epis.component.support@abb.com

ABB Inc.
305 Gregson Drive
Cary, NC 27511

electrification.us.abb.com

GE es una marca comercial de GE.
Manufacturado por ABB Inc. bajo licencia de General Electric Company.

No reservamos el derecho de realizar cambios técnicos o modificar el contenido de este documento sin previo aviso. Respecto a las órdenes de compra, los detalles acordados prevalecerán. ABB Inc. no acepta responsabilidad alguna por posibles errores o posible falta de información en este documento.

No reservamos todos los derechos sobre este documento, el tema expuesto, y las ilustraciones que contiene. Cualquier reproducción, divulgación a terceros, o utilización de su contenido – total o parcial – sin el previo consentimiento por escrito de ABB está prohibida. ©2021 ABB. Todos los derechos están reservados.

Dépannage

Situation	Cause possible	Solution / action
Le bouton poussoir de test ne déclenche pas le disjoncteur.	Le disjoncteur est à l'ARRÊT (OFF)/déclenché.	Mettez le disjoncteur en MARCHÉ (ON). Réarmez le disjoncteur en le mettant à l'ARRÊT (OFF) puis en MARCHÉ (ON).
	Le panneau de distribution n'est pas sous tension.	Vérifiez que le panneau de distribution est sous tension.
	Le fil neutre (en queue-de-cochon) du panneau de distribution n'est pas branché à la barre omnibus neutre.	Vérifiez les raccords neutres (en queue-de-cochon).
	Le disjoncteur est endommagé.	Remplacez le disjoncteur.
Le voyant à DEL s'allume et clignote avant que le disjoncteur se déclenche (indiqué par l'interrupteur en position centrale/Disjoncté).	L'un des pôles du disjoncteur n'est pas sous tension ou est déconnecté pour une raison quelconque du côté secteur (ligne).	Réparez le problème de connexion. Remplacez le disjoncteur.
	Cette situation indique que le DDFT a perdu sa capacité de détection de défaut de terre en raison d'une défaillance du circuit de détection.	Remplacez le disjoncteur.
Le voyant à DEL s'ALLUME ou clignote de manière continue.	Cette situation indique que le DDFT a perdu sa capacité de détection de défaut de terre en raison d'une défaillance du circuit de détection.	Remplacez le disjoncteur.
Le disjoncteur se déclenche dès qu'il est sous tension.	Le fil neutre (blanc) est mis à la terre du côté charge du DDFT.	La mise à la terre du neutre doit être délogée pour un fonctionnement correct du DDFT.
Le disjoncteur se déclenche dès qu'il est sous tension.	Fuite excessive à la terre. Les courants de fuite surpassant la sensibilité de déclenchement de 6 milliampères de l'autovérification du DDFT entre les pièces sous tension du câblage du système et la terre ou entre le côté sous tension du câble au sein de l'équipement et son boîtier.	La fuite à la terre doit être éliminée pour un fonctionnement correct du DDFT.
Le disjoncteur se déclenche dès qu'il est sous tension.	Circuit de piscine — Branchez seulement sur un équipement de piscine qui a été installé conformément au code électrique Canadien.	
Le disjoncteur se déclenche dès qu'il est sous tension.	L'un des pôles du disjoncteur n'est pas alimenté par le côté secteur de l'autovérification du disjoncteur de fuite à la terre ou en est déconnecté.	Les deux pôles doivent être connectés et alimentés simultanément.
Le disjoncteur se déclenche lorsque des charges aléatoires sont appliquées à des circuits qui ne semblent pas protégés.	Mise en commun du câblage neutre — Lorsque le fil neutre du DDFT est partagé par deux ou plusieurs circuits séparés, le DDFT se déclenche lorsqu'un courant de charge existe sur l'un quelconque des circuits qui le partagent. C'est un problème insidieux qui peut ne pas être détecté avant que quelqu'un ne branche une prise ou impose une charge dans un autre emplacement éloigné du bâtiment.	Certains circuits neutres communs peuvent être protégés avec succès en utilisant un DDFT à 2 pôles. D'autres mises en commun de fils neutres ne peuvent être corrigées qu'en re-câblant. Ce DDFT doté de son propre circuit.

Essais de fonctionnement de l'autovérification du DDFT

Débranchez tous les appareils des prises du circuit. Réarmez le disjoncteur en le mettant à l'ARRÊT (OFF) puis en MARCHÉ (ON).

- Si le disjoncteur se déclenche, passez à l'étape 2.
Si le voyant à DEL s'allume ou clignote de manière continue ou s'allume ou clignote et l'interrupteur du disjoncteur se déplace en position «DISJONCTÉ (TRIP)», passez à l'étape 3.
Si le disjoncteur reste en position «MARCHÉ (ON)», passez à l'étape 4.
- Si l'interrupteur s'est déplacée en position «DISJONCTÉ (TRIP)» à l'étape 1 :
 - Déplacez tout d'abord l'interrupteur en position «ARRÊT (OFF)» et COUPEZ L'ALIMENTATION AU PANNEAU DE DISTRIBUTION.
 - Débranchez les fils «SOUS TENSION (LOAD POWER)» et «NEUTRE (LOAD NEUTRAL)» du disjoncteur.
 - Remettez l'alimentation au panneau de distribution et déplacez l'interrupteur du disjoncteur en position «MARCHÉ (ON)».
 - Si l'interrupteur demeure désormais en position «MARCHÉ (ON)» et fait disjoncter lorsque le BOUTON TEST est appuyé, le DDFT fonctionne correctement et il y a un défaut de terre dans le système (ou) l'un des pôles de l'autovérification du DDFT n'est pas connecté au côté secteur ou n'est pas alimenté par ce côté. Repérez le défaut de terre ou connectez/alimentez les deux pôles, remédiez et à nouveau vérifiez l'installation et refaites les essais de fonctionnement.
- Si le voyant à DEL s'allume ou clignote de manière continue ou s'allume ou clignote et l'interrupteur du disjoncteur se déplace en position «DISJONCTÉ (TRIP)», il vous faut alors remplacer le DDFT. Ce voyant à DEL indique que le DDFT n'est plus capable de fournir une protection.
- Appuyez sur le BOUTON TEST. Si l'interrupteur se déplace en position «DISJONCTÉ (TRIP)» et que la charge est déconnectée, le DDFT fonctionne correctement. Pour réarmer le disjoncteur, déplacez l'interrupteur en position «ARRÊT (OFF)», puis «MARCHÉ (ON)» pour un fonctionnement normal. Le problème réside avec l'un des appareils que vous avez débranché ou déconnecté.

Pour toute question relative au dépannage ou à l'entretien, contactez ABB au 800-782-8061 ou à epis.component.support@abb.com

ABB Inc.
Campus Montréal
800 Boulevard Hymus
Saint-Laurent QC H4S 0B5 Canada

electrification.us.abb.com

GE est une marque déposée de GE.
Fabriqué par ABB sous licence avec la société General Electric.

Nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ou de modifier le contenu de ce document sans préavis. En ce qui concerne les bons de commande ou les contrats de vente, les conditions convenues prévalent. ABB n'accepte aucune responsabilité quant aux erreurs éventuelles ou au manque d'information possible dans ce document.

Nous réservons tous les droits sur ce document, sur le sujet et les illustrations contenus dans ce document. Toute reproduction, toute divulgation à des tiers, toute utilisation du contenu, en tout ou en partie, sont interdites sans le consentement écrit et préalable d'ABB.
© 2021, droit d'auteur, ABB. Tous droits réservés.